

شركة مياه الاردن - (مياھنا) ذ.م.م
JORDAN WATER COMPANY – MIYAHUNA LLC
PURCHASING DEPARTMENT

P.O. Box 922918, Amman 11194 Jordan

Tel #: 962-6-5680819 & 5666111 Ext. 1623, 1621 Fax #: 962-6- 5680854

E-mail: / Mmajali@MIYAHUNA.com.jo, ksghaireen@miyahuna.com.jo

mjbataineh@miyahuna.com.jo

طلب عرض اسعار #33197// توريد - تمديد

تاريخ الطلب	2021/11/23	طريقة الدفع	خلال 30 يوماً من استكمال إجراءات الإستلام
المورد السادة		مدة التوريد	14 أسبوع
هاتف		مكان التوريد	مستودعات الشركة - عين غزال
فاكس		عدد الصفحات	5
مدة صلاحية العرض	90 يوماً من تاريخ الإغلاق		
آخر موعد لتقديم العروض	الخميس الموافق 2021/12/02 لغاية الساعة الحادية عشر صباحاً		

#	وصف المادة	الكمية المطلوبة	الوحدة	السعر الإفرادي	السعر الكلي	فترة التوريد
1	كوابل خاصة لكاميرا تصوير المناهل، حسب المواصفات والشروط المرفقة	3	Each			
2	ريموت تحكم لكاميرا تصوير المناهل، حسب المواصفات والشروط المرفقة	1	Each			
				المجموع (دينار) =		

- أي عرض سعر المجموع الكلي لقيمته تتعدى الـ 1000 دينار يجب ان يوضع في مغلف مغلق و يسلم الى شركة مياھنا/ المشتريات - شارع المجدل - جبل الحسين - عمان. العروض التي تقدم بأي طريقة اخرى ترفض كليا.

الشروط العامة:

- الأسعار بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم والضرائب (و تشمل التوصيل و التحميل و التنزيل) إلى مستودعات مياھنا.
 - طوابع الاحالة تدفع حسب قانون الطوابع الاردني الصادر من وزارة المالية خلال 10 ايام وتدفع لدى وزارة المالية او احدى مديرياتها.
 - مطلوب تقديم مواصفات فنية (كتالوجات، عينات).
 - كفالة حسن تنفيذ: تطلب لأي أمر شراء تزيد قيمته عن 5,000 دينار و تزيد فترة توريده عن أسبوعين بقيمة 10% من قيمة أمر الشراء. في حالة عدم الإلتزام بهذا الشرط خلال 10 أيام سيتم إلغاء الإحالة.
 - غرامات التوريد: 0.5% عن كل أسبوع تأخير و بحد أقصى 15% من قيمة المواد التي تأخر توريدها.
 - كفالة صيانة: خطية بقيمة 5% من قيمة الإحالة 12 شهر من تاريخ التسلم.
 - آخر موعد لاستقبال الاستفسارات 2021/11/30 ولايقبل اي استفسار بعد هذا التاريخ.
 - لامانع من سحب المناقصة من الموقع الالكتروني شريطة ارفاق السجل التجاري و رخصة المهن لبيان الغايات والابداع بتاريخ الاغلاق وبخلاف ذلك سيتم استبعاد العرض.
 - يتم تطبيق نظام وتعليمات المشتريات الحكومية رقم (28) لسنة 2019 لهذه المناقصة.
 - يطلب براءة ذمة من ضريبة الدخل عند دفع أي أمر شراء تزيد قيمته عن 1000 دينار أردني.
- مرفق صفحة الشروط العامة:
 أتعهد بالالتزام بكافة الشروط الواردة بالمرفق / توقيع المورد:

مدير مديرية العطاءات والمشتريات
 أحمد اللوري

خاص باستخدام شركة مياه الأردن - مياھنا:

/ /

/ /

/ /

/ /

/ /

Specification Sheet

Supply of spare parts for Wheel Camera Transporter (ARIES Badger TR3000)

The ARIES Badger is a versatile wheeled camera transporter for inspecting pipeline systems between 8 and 30 inches in diameter. It operates best in a pre-cleaned pipeline. It is free wheeled, chain driven and operates from an ARIES RC1000 or RC2000 Series Pan & Tilt Camera controller and ARIES TC1000 and 2000 Series Tractor Controllers. It is powered by a 0-110 VDC continuous duty rated motor that produces 1/8 hp at 2600 rpm and moves the transporter up to 50 feet per minute (fpm). The Badger is designed for use with ARIES Saturn III (portable) or Mainline (truck-mounted) systems and with many systems other than ARIES.

So It is required to supply a special **connection cable** & a **Control box** for this Camera as the following specifications:

Technical specifications:

Item (1): Connection cable

1	Cable Assembly- SYS140	
2	Quantity	3
3	Manufacturer	ARIES Industries, INC
4	Model #	Badger TR3000
5	Cable order number	841231

- The following picture illustrates the exact required cable as per manual of the device:

م. مجدي ابو عتاب



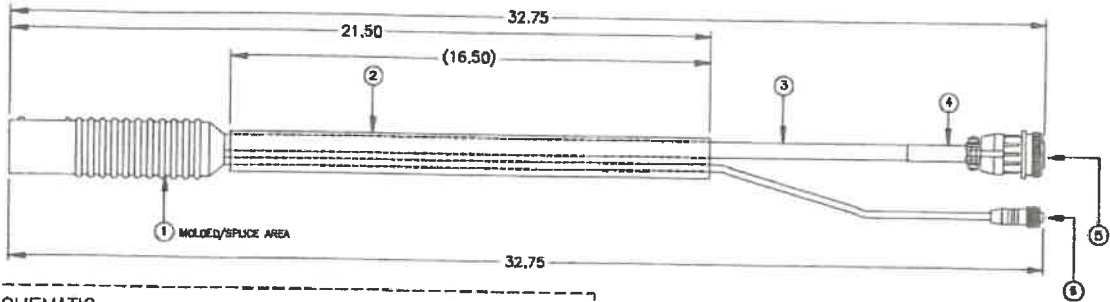
ARIES Industries, Inc.

**Badger Transporter
Section Two
Drawings/Parts Lists**

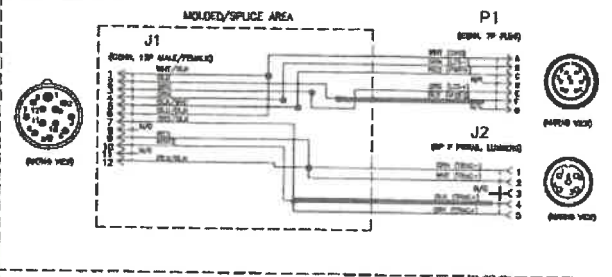
NOTES:

1) THE MOLDED SPLICE AREA IS RED IN COLOR.

ASSEMBLY



SCHEMATIC



841231
Cable Assembly
12P to P&T + Tractor,
SYS140
Parallel Tractor Wiring

Cable Assembly - SYS140			841231
ITEM #	P/N	DESCRIPTION	QTY
1	REF	CONN, 12P MALE/FEMALE PIGTAIL	1
2	808832	TUBING, SHRINK 1IN RED	16.5 in.
3	REF	CABLE, 16/5 SOW 600V	27.75 in.
4	808258	STRAIN RELIEF, BOOT	1
5	REF	CONN, 7P PLUG	1
6	160558	CONN, 5P F PIGTAIL 2M LUMBERG	1

م. محمد أبو خطاب

Item (2): Control Box

Control box for vertical tilt cameras

1	Control box	
2	Quantity	1
3	Manufacturer	ARIES Industries, INC
4	Model #	RC2000
5	Application	For PE2000 and PE2600 cameras



RC2000

(For PE2000 and PE2600)

Tilt/Rotate Joy Stick

Tilt Up

Camera head rotates up

Tilt Down

Camera head rotates down

Rotate Left

Camera head rotates counter-clockwise.

Rotate Right

Camera head rotates clockwise.

م. طري ابو عتاب

- Minimum 1 year warranty period
- Delivery within 14 weeks from the date of award.
- USA ,Japan or European origin
- Offer should include the entire technical specification data sheet.
- All certificates should be submitted along the case of award.

شروط عامة

أولاً: التعاريف: سوف تتم الإشارة إلى أمر الشراء أية ملحق (ملحقات) بعبارة "أمر شراء" أو P.O. ، والشركة أو الشخص الذي سيوجه إليه أمر الشراء سيدعى "المورد"، وستدعى الشركة التي تصدر أمر الشراء "الشركة" أو "المشتري"، وستدعى المعدات والمواد والسلع والأعمال والخدمات الثانوية التي يتم طلبها "السلع". وسيشار إلى الوصف أو الرسومات أو العينات أو المواصفات أو التعليمات أو غيرها من الإشارات للنوع والوظيفة والنوعية فيما يتعلق بالسلع بكلمة "المواصفات".

ثانياً: السعر: الأسعار محددة وثابتة ولن يقوم المورد بأي حال من الأحوال بتدقيق الشركة، أو لن تكون الشركة مسؤولة عن دفع سعر أكثر مما هو محدد في أمر الشراء.

ثالثاً: التسليم: يجب أن يتم تسليم السلع حسب الوقت والوجهة المحددة في أمر الشراء .

رابعاً: التسليم المتأخر: إذا لم يتمكن المورد من تسليم السلع في الوقت المحدد ، فللشركة الحق في رفض قبول السلع ، أو القيام بتغريم المورد بمعدل 0.5% من قيمة أمر الشراء لكل أسبوع وبحد أقصى 15% من قيمة أمر الشراء .

خامساً: التعبئة: سيقوم المورد باتخاذ كافة الترتيبات لتعبئة السلع وفقاً للمطلوب في أمر الشراء من أجل منع تعرضها للضرر أو التلف خلال نقلها العبوري إلى وجهتها الأخيرة. وينبغي أن تكون علامات ومستندات العبوات مطابقة لمتطلبات أمر الشراء.

سادساً: الدفع: سيتم تحديد طريقة و شروط الدفع للمورد في أمر الشراء .

سابعاً: نقل الملكية و المخاطر، تقسيم التكاليف و غيرها من الالتزامات: سيتم ذكر الشروط القابلة للتطبيق والخاصة بالتجارة على كل أمر شراء وستسري شروط INCOTERMS (مصطلحات التجارة الدولية وفقاً لأحدث طبعة)

ثامناً: المعاينة: ستخضع جميع السلع والخدمات للمعاينة النهائية والموافقة من قبل الشركة بعد التسليم ، وقد ترفض الشركة أية سلع فيها عيب أو غير مطابقة للمواصفات دون دفع أية تكاليف.

تاسعاً: الضرائب والرسوم: سيكون الموردون الأجانب مسؤولين بالكامل عن جميع الضرائب والطوابع والرسوم وأتعاب الترخيص وغيرها من المكوس المفروضة خارج دولة المشتري. وسيكون الموردون المحليين مسؤولين بالكامل عن جميع الضرائب والرسوم وأتعاب الترخيص والطوابع ... الخ التي يتم تكبدها إلى أن يتم تسليم السلع إلى موقع الشركة المحدد في أمر الشراء.

عاشراً: الضمانة: يضمن المورد إن السلع الموردة مطابقة للمواصفات بشكل تام و هي ذات جودة عالية وجديدة وغير مستعملة ، وتلائم الغاية المقصودة منها ، وبأن تكون خالية من كل العيوب في التصميم والمواد والمصنعية. و سيبقى هذه الضمانة سارية لمدة ثمانية عشرة شهراً من تسليم السلع. ويوافق المورد أنه - عند استلام مطابقة من الشركة خلال هذه الفترة - سيقوم بإصلاح أو استبدال جميع السلع التي لا تتطابق بشكل تام مع المواصفات المذكورة في أمر الشراء وذلك على نفقته منفرداً وبالسرعة المعقولة.

حادي عشر: التأمين: سيتم تأمين السلع بنسبة 115% من قيمة أمر الشراء وفقاً للنموذج الموجود لدى الشركة، وإذا تضمن أمر الشراء القيام بأعمال وخدمات سيقوم المورد بتوفير تعويض للعاملين وغيرها من تأمينات المسؤولية التعاقدية حسبما هو مطلوب بمقتضى القانون الأردني .

ثاني عشر: التغييرات: تحتفظ الشركة بحق تغيير المواصفات وتواريخ التسليم، غير أن الشركة لن تكون مسؤولة عن أسعار السلع التي تكون أعلى من الأسعار المذكورة في أمر الشراء ما لم توافق الشركة صراحة وبصورة خطية على تلك الأسعار المرتفعة. ولن يعدل أي اتفاق شفوي أو تفاهم آخر بأي طريقة كانت أحكام وشروط أمر الشراء.

ثالث عشر: حسن الأداء و الصيانة: إن أي متطلبات متعلقة بضمان حسن الأداء والصيانة سيتم ذكرها في أمر الشراء.

رابع عشر: تدابير إتصافية (علاجية): من المتفق عليه أنه في حالة خرق وانتهاك أحكام وشروط أمر الشراء من قبل المورد قد تقوم الشركة بإلغاء أمر الشراء هذه أو جزء منها وتعيد جميع السلع غير المطابقة أو المرفوضة على نفقة ومسؤولية المورد وتسترد من المورد أية أموال تم دفعها مقابل السلع وتشتري السلع المطابقة من مصدر آخر وتقيد قيمة ذلك على حساب المورد ، كما و تحتفظ الشركة بحق وضع المورد على القائمة السوداء و عدم التعامل معه مستقبلاً .

خامس عشر: الظروف القاهرة: لن يكون المورد مسؤولاً عن إخفاقه في تنفيذ التزاماته بموجب أمر الشراء إذا كان ذلك الإخفاق نتيجة ظروف القاهرة.

سادس عشر: الامتثال للقانون: يؤكد المورد أنه لم يتم انتهاك أي قانون أو نظام أو أمر صادر في المملكة الأردنية الهاشمية أو أية جهة أو سلطة حكومية في سبيل صنع أو شراء أو بيع السلع التي يتم توريدها بموجب أمر الشراء هذه.